

Dear _____,

I have been appointed by the Court of Appeal to represent you on your appeal in this case.

I have received the transcripts of your case, but I have not yet finished reviewing them, so I do not know what issues we will be raising in your appeal. Soon I will contact your trial attorney to see if he has suggestions about possible issues to raise on appeal. Meanwhile, if you think there are issues I will not glean from reading the transcripts, please let me know. It will take several weeks to review the complete transcripts, to obtain any missing transcripts or other records, to research potential issues, and to prepare and file the opening brief.

An important thing to keep in mind is that appeals take a considerable amount of time to complete, and the major events in the case are often separated by periods of months. The most important step will be the filing of the opening brief, in which I will set forth all the issues to be raised on your behalf, as well as the procedural history and the facts of the case. The Attorney General will then file a respondent brief, and I will file a reply brief if that will help your case. After the briefing process is complete, the court will begin to work on the case, and this phase may take several months as well. Ultimately, your case will be decided by a panel of three Court of Appeal justices, and the decision will be in the form of a written opinion.

As far as means of communication, you and I will communicate in writing. You may call me collect if there is something too urgent to deal with in writing, but calls from jails and prisons are monitored and we therefore cannot discuss confidential matters about the case on the telephone. I will not be visiting you for an in-person interview unless your case presents very unusual circumstances; this is the standard practice in these cases.

I am sending you a consent and authorization form for release of information. It will be helpful in getting confidential information, if I need it, to represent you. Please fill out the form and return it to me. I would also like to remind you that it is especially important that you notify me immediately of any change of address. I am enclosing a special form for that purpose.

You and I have an attorney-client relationship that makes our communications privileged, or confidential, under California law. However, what you say to other people can become a problem, so I urge you not to discuss your case with anyone other than me. In that regard, be sure to write "legal mail" on the outside of envelopes you send me, along with using "lawyer" or "attorney" as a part of my address so that my status will be clear from the envelope.

I will keep you informed of all important developments over the course of the appeal and send you copies of all briefs and other documents I file with the Court of Appeal. A few of my clients prefer not to receive these kinds of materials because there is very little privacy in prison and they feel their case is no one else's business. If you would like for me to send your copies of the briefs and the court's opinion to someone else, please send me the name and address of that person. If you make that choice, I will advise you by letter of the progress of the appeal in general terms.

When the appeal is completed, I will send you the transcripts unless you direct me to send them to someone else as described above. Only one set of transcripts is made for the defense, and of course, I will need them throughout the course of the appeal to be able to handle your case properly. Once the appeal is over, the transcripts will become your property permanently.

If you have questions, feel free to write me, and I will respond as promptly as possible. I look forward to working on your case, and hope that I can help you.

Sincerely,

Enclosures:
change of address form
consent & authorization form

Уважаемый (ая) _____!

Я назначен Апелляционным судом в качестве защитника на срок рассмотрения апелляции по Вашему делу.

Я уже получил материалы Вашего дела, однако еще не закончил знакомиться с ними и поэтому пока не знаю, какие конкретно аргументы следует выдвинуть в ходе рассмотрения апелляции. В ближайшее время я собираюсь связаться с адвокатом, представляющим Ваши интересы в ходе суда, и запросить его рекомендации на предмет аргументов, которые можно было бы выдвинуть на стадии апелляции. В то же время, если Вы считаете, что материалы дела не дают достаточного представления о каких-либо моментах, пожалуйста, дайте мне знать. Процесс знакомства с материалами дела, получение недостающих документов и материалов, дополнительное изучение возможных проблем и подготовка и подача вступительной записки по делу займут несколько недель.

Важно учесть тот факт, что процесс апелляции длится достаточно долго и зачастую существенные процессуальные действия по делу отстоят друг от друга на несколько месяцев. Самым важным шагом является подача вступительной записки по делу, в которой я от Вашего имени изложу весь круг вопросов, подлежащих рассмотрению, а также историю процесса и обстоятельства дела. Вслед за этим Генеральный Прокурор подаст ответную записку, на которую я смогу вновь ответить, если этого потребуют интересы дела. По завершении этапа обмена записками за дело возьмется непосредственно суд, что также может продлиться несколько месяцев. Окончательное

решение по Вашему делу будет принято коллегией из трех судей Апелляционного суда и оформлено в виде письменного постановления.

Связь друг с другом мы будем поддерживать в письменном виде. В случае возникновения каких-либо не терпящих отлагательства обстоятельств, требующих немедленного контакта, Вы можете позвонить мне за мой счет. Следует, однако, иметь ввиду, что звонки из мест заключения прослушиваются, поэтому мы не сможем обсуждать конфиденциальные аспекты дела по телефону. Я не предполагаю личного посещения Вас для беседы, если только обстоятельства Вашего дела не носят особо необычного характера. Это типичная практика в такого рода делах.

Я посылаю Вам на подпись бланк разрешения на получение конфиденциальной информации. При необходимости такая информация может помочь мне в ходе представления Ваших интересов по этому делу. Пожалуйста, заполните этот бланк и пришлите его мне обратно. Хочу также напомнить Вам, что абсолютно необходимо незамедлительно уведомлять меня о любых переменах адреса. Прилагаю для этой цели специальную форму.

На наши с Вами отношения распространяется право на адвокатскую тайну, что, согласно законодательству штата Калифорния, делает нашу переписку конфиденциальной. Тем не менее, какие-либо заявления в разговорах с другими людьми могут Вам повредить, поэтому я настоятельно призываю Вас воздержаться от обсуждения Вашего дела с кем-либо кроме меня. В связи с этим любые отправления в мой адрес должны иметь на конверте пометку "юридическая переписка". При этом не забывайте также использовать титул "адвокат" или "юрисконсульт" при указании моего адреса, с тем чтобы моя роль в деле не вызывала ни у кого сомнений.

Я буду уведомлять Вас о развитии событий в ходе рассмотрения Вашей апелляции и направлять Вам копии всех записок и иных документов, подаваемых мною в Апелляционный суд. Некоторые из моих прочих клиентов изъявили желание не получать такого рода материалы, поскольку считают, что возможности сохранения конфиденциальности в тюрьме невелики, а посторонним незачем знать о ходе их дел. Если Вы хотите, чтобы я направлял Ваши копии записок и постановления суда кому-либо еще, пожалуйста, сообщите мне имя и адрес этого лица. Если Вы решите пойти именно таким путем, я буду письменно уведомлять Вас о ходе рассмотрения апелляции в более общих чертах

По завершении рассмотрения апелляции я верну Вам все материалы дела, если только Вы не дадите мне указания направить их кому-либо еще, как указано выше. Защита имеет право на получение лишь одной копии материалов по делу и, само собой разумеется, она потребуется мне для надлежащего ведения дела на всем протяжении процесса рассмотрения апелляции. По завершении рассмотрения апелляции все материалы окончательно передаются в Ваше распоряжение.

Если у Вас есть вопросы, пожалуйста, напишите мне, и я постараюсь ответить на них как можно быстрее. Я рад возможности вести Ваше дело и надеюсь, что смогу Вам помочь.

С уважением,

Приложения:

Бланк извещения о перемене адреса

Бланк разрешения на получение конфиденциальной информации